



REF. PUERTO: FCLPANLPM 0081.17

REF. CLIENTE: SCL722611

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	ENRIQUE RAMOS RAMIREZ	PATENTE:	3850
-----------------	-----------------------	----------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	NYKSSCLT05179200
BUQUE:	NYK LIYRA 2411W
PUERTO DE EMBARQUE:	VALPARAISO, CHILE

CONTENEDOR(ES):	NYKU4387556	40 HC
-----------------	-------------	-------

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.
R.F.C.LPM-050301-E69
PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28218 MANZANILLO, GDL.
TELS: (314) 333 60 71 / 72 / 73 / 336 78 68

Atentamente JOSE MENDOZA
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.



DELIVERY ORDER

Our ref D/O No: MEXT00526400

Issue Office : MEXBB

Issue Date : 04-JUL-17

Bill of Lading No.: NYKSSCLT05179200

Customs Ref. No. :

Customs Ref. No. :

Consignee : PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES SA DE CV / AS AGENT FOR AND BEHALF

D/O Receiver :

Phone :

PIC :

Vessel Voyage Dir : NYK LYRA 2411W

Place of Receipt : VALPARAISO

Port of Loading : VALPARAISO

Port of Discharging : MANZANILLO

ETA/Vessel Arrival Date : 06-JUL-17 22:00

Place of Delivery : MANZANILLO

Customs Commodity : VIDRIO TEMPLADO

Cargo Pick Up Loc : MXZLO01 (SSA MEXICO S.A. DE C.V.)

SSA Mexico S.A. de C.V., Carr. Manzanillo-Santiago k.m 4.5, Puerto Interior, Manzanillo, Col. C.P. 28200 (TEL : 3143311000)

Empty Return Locations : MXZLO40 (WESTERN CONTAINER YARD, S. DE R.C.)

Calle del Mar No. 366, Playa Azul,, Manzanillo, Colima, C.P. 28218 (TEL : 3141381949)

Total Q'TY of Container : 20ft - 0 / 40ft - 1

Total Package : 31PK

Total Weight : 19693.000KGS

Total Measure : 40.000CBM

Disch : SSA MEXICO S.A. DE C.V.

Container No.	TP/SZ	Seal No
NYKU4387556	40'DRY HC.	WSA0342410

Remark

ORIGINAL DELIVERY ORDER

Signed By : Alejandra Navarro

TEL : 52 (314) 331-3210



ORIGINAL NON NEGOTIABLE

PAGE: 1 OF 2
SEA WAYBILL

SHIPPER/EXPORTER PANALPINA CHILE TRANSPORTES MUNDIALES LTD AS AGENT FOR AND ON BEHALF OF PANTAINER HK. LTD. AV. APOQUINDO 3885, PISO 10 LAS CONDES - SANTIAGO - CHILE		BOOKING NO. SCLT05179200	SEA WAYBILL NO. NYKSSCLT05179200
CONSIGNEE PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES SA DE CV / AS AGENT FOR AND BEHALF OF PANTAINER HK LTD. AV PATRIOTISMO NO 48 PISO 3B, 4 Y 5 COL. ESCANDON I SECCION, 11800 ID PTM6306187S0 MX		EXPORT REFERENCES (for the Merchant's and/or Carrier's reference only. See back clause 8. (3).)	
NOTIFY PARTY (It is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify) PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES SA DE CV / AS AGENT FOR AND BEHALF OF PANTAINER HK LTD. AV PATRIOTISMO NO 48 PISO 3B, 4 Y 5 COL. ESCANDON I SECCION, 11800 ID PTM6306187S0 MX		FORWARDING AGENT-REFERENCES FMC NO. RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Delivery of the Goods to the Carrier for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.	
PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT VALPARAISO	FINAL DESTINATION (for the Merchant's reference only)	
OCEAN VESSEL VOYAGE NO. FLAG NYK LYRA 2411W	PORT OF LOADING VALPARAISO	TYPE OF MOVEMENT (IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD) FCL / FCL CY / CY	
PORT OF DISCHARGE MANZANILLO	PLACE OF DELIVERY MANZANILLO		

(CHECK "HM" COLUMN IF HAZARDOUS MATERIAL)		PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER			
CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	GROSS MEASUREMENT
NYKU4387556 / WSA0342410			/ 31 PACKAGES / FCL / FCL/40HQ	19693.000KGS/40.000M3	
FCL/FCL	31 PACKAGES		1X40HC CONTAINER SAID TO CONTAIN: 31 JABAS VIDRIO TEMPLADO 2.500 UNIDADES MABE- MEXICO/223C4645P004 500 UNIDADES MABE-MEXICO /222D2565P013 1.500 UNIDADES MABE- MEXICO/223C4645P003 1.400 UNIDADES MABE-	19693.000KGS	40.000CBM

** TO BE CONTINUED ON ATTACHED LIST **

Declared Cargo Value US \$		If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.			
FREIGHT & CHARGES PAYABLE AT / BY: MEXICO CITY		SERVICE CONTRACT NO. SCL00302	DOC FORM NO.	COMMODITY CODE	EXCHANGE RATE
CODE	TARIFF ITEM	FREIGHTED AS	RATE	PREPAID	COLLECT
LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V. R.F.C. LPM-050301-E69 PRIVADA PAROTAS 1 # 1 VALLE DE LAS GARZAS C.P. 28219 MANZANILLO, QRO. TELS: (314) 333 60 71 / 72 / 73 / 336 79 62					[1] ORIGINAL BILLS(S) HAVE BEEN SIGNED.
					DATE CARGO RECEIVED
					DATE LADEN ON BOARD 22 JUN 2017
					PLACE OF BILL(S) ISSUE SANTIAGO
					DATED 22 JUN 2017
The printed terms and conditions on this Bill are available at its website at www.nykline.com					SIGNED BY: NYK SUDAMERICA (CHILE) SANTIAGO as agent for and on behalf of

TOTAL PREPAID IN PAYMENT CURRENCY

NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER

ORIGINAL NON NEGOTIABLE

VESSEL VOYAGE: NYK LYRA 2411W

B/L NO.: NYKSSCLT05179200

CNTR NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
			MEXICO/222D1820P011 4.000 UNIDADES MABE- MEXICO/212D1468P001 P.A. 7007.19.00 FREIGHT COLLECT SAID TO CONTAIN SAID TO WEIGH SAID TO BE		
OCEAN FREIGHT COLLECT					

LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.
R.F.C. LPM-050301-E69
PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TELS: (314) 333 60 71 / 333 60 72

SIGNED
BY: NYK SUDAMERICA (CHILE) SANTIAGO

, as agent for and on behalf of

NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER